

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 641/2010**z dnia 7 lipca 2010 r.****zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 247/2006 w sprawie szczególnych działań w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów peryferyjnych Unii Europejskiej**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42, art. 43 ust. 2 i art. 349,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 4 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 247/2006 ⁽³⁾ zezwalał, by przez okres czterech lat wysyłano z Azorów do reszty obszaru Unii cukier w ilościach przekraczających tradycyjne przepływy. Zważywszy, że zróżnicowanie rolnictwa na Azorach może przynieść korzyści, niezbędne jest – w celu ułatwienia takiego zróżnicowania, zwłaszcza w związku ze stopniowym znoszeniem systemu kwot mlecznych – podjęcie odpowiednich środków mających wesprzeć restrukturyzację sektora cukru w tym regionie. W związku z tym – z myślą o rentowności miejscowej branży przetwórstwa cukru – należy ponownie zezwolić na wysyłanie cukru w ilościach przekraczających tradycyjne przepływy w określonym okresie pięciu lat, przy czym roczne ilości wysyłanego cukru powinny być stopniowo obniżane.

(2) Artykuł 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 247/2006 przewiduje zwolnienie, w granicach określonych w prognozie bilansu dostaw, z należności celnych przywozowych w odniesieniu do dostaw cukru pozakwotowego na Azory, Maderę i Wyspy Kanaryjskie na okres ustanowiony w art. 10 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru ⁽⁴⁾. W następstwie reformy sektora cukru i jego włączenia do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną orga-

nizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) ⁽⁵⁾ należy dostosować przepisy art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 247/2006. W szczególności należy zezwolić Azorom na korzystanie ze zwolnienia z należności celnych przywozowych w odniesieniu do cukru trzcinowego surowego w granicach określonych w prognozie bilansu dostaw.

(3) W art. 6 rozporządzenia (WE) nr 247/2006 przewidziano okres przejściowy, w trakcie którego Wyspy Kanaryjskie będą mogły nadal przyjmować określone ilości przetworów mlecznych ujętych w nomenklaturze scalonej pod kodem 1901 90 99 i 2106 90 92 z przeznaczeniem dla przetwórstwa przemysłowego. Okres ten wygaś z dniem 31 grudnia 2009 r. Jednakże produkt ujęty w nomenklaturze scalonej pod kodem 1901 90 99 – mleko odtłuszczone w proszku z zawartością tłuszczów roślinnych – stał się produktem tradycyjnie stosowanym przez miejscowych konsumentów, w tym osoby najbardziej potrzebujące. Jego podaż doprowadziła do powstania wyodrębnionej branży miejscowego przemysłu zapewniającej miejsca pracy i wartość dodaną. W związku z tym należy utrzymać podaż tego konkretnego produktu, wykorzystywanego wyłącznie przez miejscowych konsumentów.

(4) W art. 12 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 247/2006 wymienia się przepisy dotyczące kontroli i kar zawarte we wspólnotowych programach wsparcia na rzecz regionów peryferyjnych, które państwa członkowskie przedkładają Komisji celem zatwierdzenia. W świetle doświadczeń zebranych przez Komisję oraz w celu zapewnienia skutecznego i właściwego wdrożenia tych programów wsparcia niezbędne jest wykreślenie odniesień do kontroli i kar w art. 12 lit. f) tego rozporządzenia. Jednakże o wspomnianych środkach krajowych należy nadal informować Komisję zgodnie z art. 27 wymienionego rozporządzenia.

(5) W art. 18 rozporządzenia (WE) nr 247/2006 określono zasady dotyczące stosowania szczególnych zasad w odniesieniu do sektora winiarskiego w peryferyjnych regionach Unii. Wspólna organizacja rynku wina została zmieniona na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 479/2008 z dnia 29 kwietnia 2008 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina ⁽⁶⁾, a następnie włączona do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. W związku z tym należy uaktualnić odniesienia do wymienionych środków. Ponadto art. 85u ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 zawiera wyrażne wyłączenie Azorów, Madery i Wysp Kanaryjskich z systemu karczowania. W związku z tym nie jest już konieczne wymienianie tego wyłączenia w rozporządzeniu (WE) nr 247/2006.

⁽¹⁾ Opinia z dnia 17 marca 2010 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 18 maja 2010 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 29 czerwca 2010 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 42 z 14.2.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 148 z 6.6.2008, s. 1.

- (6) Artykuł 18 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 247/2006 przewiduje stopniową likwidację, do dnia 31 grudnia 2013 r., winnic obsadzonych zabronionymi hybrydowymi szczepami winorośli na Azorach i Maderze. Artykuł 18 ust. 2 akapit trzeci wymienionego rozporządzenia zobowiązuje Portugalię do corocznego powiadamiania o postępie prac w zakresie przekształcania i restrukturyzacji obszarów obsadzonych takimi szczepami winorośli. Przepisy te są surowsze od zasad ustanowionych w art. 120a ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, zgodnie z którymi hybrydowe szczepy winorośli podlegają wykarczowaniu, chyba że wyprodukowane wino przeznaczone jest wyłącznie do spożycia przez rodziny producentów wina. W związku z tym należy wykreślić z art. 18 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 247/2006 datę 31 grudnia 2013 r. w celu wyeliminowania rozbieżności w traktowaniu regionów Azorów i Madery w stosunku do pozostałej części Unii.
- (7) Pomimo odnotowanego ostatnio wzrostu ilości mleka produkowanego we francuskim departamencie zamorskim Reunion obecny popyt w zakresie spożycia mleka spożywczego na wyspie nie został zaspokojony w wystarczającym stopniu. Ponadto odizolowanie i oddalenie tego regionu uniemożliwia korzystanie z innych źródeł surowego mleka. W związku z tym należy rozszerzyć na Reunion zezwolenie na produkcję rekonstruowanego mleka UHT z mleka w proszku pochodzącego z Unii, przyznane Maderze na mocy art. 19 ust. 4 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 247/2006.
- (8) Możliwość dalszego zwiększenia ilości mleka produkowanego na miejscu w regionach peryferyjnych, które korzystają ze zwolnienia przewidzianego w art. 19 ust. 4 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 247/2006, są bardzo ograniczone ze względu na topografię przedmiotowych wysp. Mimo utrzymania zobowiązania do zapewnienia odbioru i zbytu mleka produkowanego na miejscu należy wykreślić zobowiązanie Komisji do określenia ilości produkowanego na miejscu mleka świeżego wykorzystanego do produkcji rekonstruowanego mleka UHT, przewidziane w akapicie drugim tego artykułu.
- (9) Stosowanie przepisów niniejszego rozporządzenia z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2010 r. powinno zapewnić ciągłość działań szczególnych w dziedzinie rolnictwa w peryferyjnych regionach Unii oraz spełnić uzasadnione oczekiwania zainteresowanych podmiotów gospodarczych.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 247/2006,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 247/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1. art. 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 lit. a) w okresie pięciu lat z Azorów do reszty obszaru Unii mogą być wysyłane następujące maksymalne ilości cukru (kod CN 1701):

— w 2011 r.: 3 000 ton,

— w 2012 r.: 2 500 ton,

— w 2013 r.: 2 000 ton,

— w 2014 r.: 1 500 ton,

— w 2015 r.: 1 000 ton.”;

2. art. 5 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

Cukier

1. W okresie ustanowionym w art. 204 ust. 2 i 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) (*) następujące rodzaje cukru wyprodukowanego w ilościach przekraczających kwotę, o której mowa w art. 61 tego rozporządzenia, zwalnia się z przywzowowych należności celnych w granicach określonych w prognozie bilansu dostaw, o której mowa w art. 2 niniejszego rozporządzenia:

a) cukier przywieziony do spożycia na Maderę lub Wyspy Kanaryjskie w postaci białego cukru ujętego w nomenklaturze scalonej pod kodem 1701;

b) cukier rafinowany i spożywany na Azorach w postaci cukru surowego ujętego w nomenklaturze scalonej pod kodem 1701 12 10 (cukier buraczany surowy).

2. Na Azorach ilości przeznaczone do rafinowania, o których mowa w ust. 1, można uzupełniać, w granicach określonych w prognozie bilansu dostaw, cukrem surowym ujętym w nomenklaturze scalonej pod kodem 1701 11 10 (cukier trzcinowy surowy). Przy ocenie zapotrzebowania Azorów na cukier surowy uwzględnia się rozwój lokalnej produkcji buraka cukrowego. Ilości objęte uzgodnieniami w sprawie dostaw ustalane są tak, by łączna ilość cukru rafinowanego rocznie na Azorach nie przekroczyła 10 000 ton.

(*) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.”;

3. art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Przetwory mleczne

Na zasadzie odstępstwa od art. 2 Wyspy Kanaryjskie mogą być nadal zaopatrywane w przeznaczone do przetworzenia przemysłowego przetwory mleczne ujęte w nomenklaturze scalonej pod kodem 1901 90 99 (mleko odtuszczone w proszku z zawartością tłuszczów roślinnych) w ilości maksymalnie 800 ton rocznie. Pomoc udzielona na dostawy tego produktu z Unii nie może przekraczać 210 EUR za tonę i zawarta jest w limicie ustanowionym w art. 23. Wymieniony produkt jest przeznaczony wyłącznie do konsumpcji lokalnej.”;

4. w art. 12 lit. f) otrzymuje brzmienie:

„f) działania podjęte w celu zapewnienia skutecznego i właściwego wdrożenia programów, w tym w zakresie kampanii informacyjnej, monitorowania i oceny, oraz określony zbiór wskaźników ilościowych służących ocenie programów.”;

5. art. 18 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 18

Wino

1. Środki, o których mowa w art. 103v, 103w, 103x i 182a rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, nie mają zastosowania do Azorów i Madery.

2. Bez uszczerbku dla art. 120a ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 winogrona pochodzące z zabronionych hybrydowych szczepów winorośli (Noah,

Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton, Herbemont), zebrane na obszarze Azorów i Madery, mogą zostać użyte do produkcji wina, obrót którym dozwolony jest jedynie na tym obszarze.

Portugalia stopniowo likwiduje winnice obsadzone zabronionymi hybrydowymi szczepami winorośli, w stosownych przypadkach korzystając ze wsparcia przewidzianego w art. 103q rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

3. Środki, o których mowa w art. 103v, 103w i 103y rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, nie mają zastosowania do Wysp Kanaryjskich.”;

6. art. 19 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Nie naruszając art. 114 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, produkcja na Maderze i we francuskim departamencie zamorskim Reunion rekonstruowanego mleka UHT z mleka w proszku pochodzącego z Unii jest dozwolona w granicach wyznaczonych przez popyt wśród lokalnych konsumentów, o ile środek ten nie zakłóca odbioru i rynku zbytu lokalnie produkowanego mleka. Wspomniany produkt jest przeznaczony wyłącznie do konsumpcji lokalnej.

Metoda produkcji wytwarzanego w ten sposób mleka UHT jest wyraźnie określona na etykiecie towarzyszącej produktowi przy sprzedaży.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 7 lipca 2010 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
J. BUZEK
Przewodniczący

W imieniu Rady
O. CHASTEL
Przewodniczący